

---

## INDICE

- I nostri prossimi giovedì
- La FEI spera nel vostro aiuto con il 5X1000
- Il dott. Daminelli ci ha lasciati
- L'annuale assemblea del C.E.M.
- 5 Borse di studio per il Congresso di Trieste
- Bologna: il 50° della Patrolo e di Literatura Foiro
- 1° Seminario di interlinguistica a Salò
- Internacia Junulara Festivalo
- Kunveno de Bunta Esperanto-Asocio
- Estrarkunsido
- Japanaj gastoj en Milano
- Niaj pasintaj jaŭdoj
- Lutto
- Turismo per Esperanto
- Notizie dal mondo

### **Circolo Esperantista Milanese**

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 3474262214

*e-mail:* [esperantomilano@yahoo.com](mailto:esperantomilano@yahoo.com)

*rete:* <http://milano.esperantoitalia.it/>

*C.C.P.* 26448209

*IBAN:* IT36 J076 0101 6000 0002 6448 209

## **I NOSTRI PROSSIMI GIOVEDÌ**

**ore 21,15**

*aperti a tutti gli interessati: soci e non soci*

### **Giovedì 9 maggio**

come sempre è aperta a tutti la

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

### **Giovedì 16 maggio**

Il tradizionale preincontro in pizzeria (h.19.30 da "Cicciobello", Via degli Ailanti 3. Prenotarsi in sede o da Marcandalli, tel. 339.1642624 o Rodari, tel 02-2364190), precede una serata interessante a cura della dott.ssa Daniela Dall'Acqua:

#### **LA VILLA DI DELIZIE DEL "DIO DI MILANO"**

cioè lo storico palazzo Arese-Borromeo di Cesano Maderno.

### **Giovedì 14 giugno**

Dopo il gaio convivio in pizzeria (h. 19.30 da "Il Faraone" Via Masolino da Panicale. Prenotarsi con le solite modalità) in sede ci attende la s-ino Cristina Bollini per presentare un suo programma molto originale:

#### **LUDU PER FLAGOJ**

un programma non cattedratico ma divertente sulle bandiere del mondo.

### **Giovedì 4 luglio**

come sempre è aperta a tutti la

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

### **Giovedì 11 luglio**

Programma ancora da definire prima delle vacanze estive.

### **LA FEI SPERA NEL VOSTRO AIUTO CON IL 5 PER MILLE**

Come sempre la FEI, quando riceve quanto stanziato in precedenza da esperantisti ed amici in occasione della loro dichiarazione dei redditi, subito si è attivata utilizzandolo per realizzare i suoi fini istituzionali a favore dell'esperanto: sostegno alle varie iniziative

locali dei gruppi, pubblicazione di materiale informativo, altre attività di propaganda, ecc. con spese tutte regolarmente documentate, come vuole pure la legge.

La Federazione Esperantista Italiana fa affidamento sull'aiuto di tutti coloro che sono sensibili ai suoi ideali ed ai suoi programmi.

Trattasi di un sostegno che inoltre non porta nessun aggravio: nella dichiarazione dei redditi solo una firma insieme al **Codice Fiscale della FEI - 80095770014** - nella apposita casella, per il "sostegno delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale... ecc. Un sincero grazie a chi ci vorrà aiutare.

### **IL DOTT. DAMINELLI CI HA LASCIATI**



Un altro doloroso evento funebre ha colpito gli esperantisti milanesi, ma anche tutto il movimento: il 26 marzo il dott. Giovanni Daminelli è spirato a Milano dopo circa un mese di sofferenze. Una persona da citare come esempio, un vero amico, una colonna dell'Esperanto che lascia un vuoto molto difficile da colmare. Laureato in matematica, nel 2000 iniziò ad interessarsi di Esperanto con un crescente e qualificato impegno. rapidamente ne diventò una figura di primo piano: prima a livello locale con il Katolika

Esperanto-Centro e l'Università della Terza Età, poi nazionale, nell'UECI, ed infine internazionale. Dal 2012 è presidente dell'IKUE, l'associazione che riunisce tutti gli esperantisti cristiani. Redattore di "Katolika Sento", e motore trainante di numerosi congressi, convegni e seminari, con un ammirevole spirito di servizio non ha mai fatto mancare il suo competente e prezioso contributo. Poche parole e tanti fatti, gentile, molto riservato e

sempre disponibile al punto di prevedere corsi ad personam pur di non perdere allievi. Come tutor ha ricevuto dal corso Kirek in rete circa 150 interessati. Membro del Consiglio Direttivo dell'Istituto Italiano di Esperanto e Responsabile della Cattedra di Milano. Un altro esperantista di grande valore purtroppo non c'è più: ricordiamolo con riconoscenza ed affetto e cerchiamo di seguire il suo esempio.

### **L'ANNUALE ASSEMBLEA DEL C.E.M.**

Il giorno 19 aprile 2019 alle 21.30 si è svolta l'Assemblea Ordinaria del Circolo con il seguente Ordine del Giorno:

- 1) – Relazione morale
- 2) – Relazione finanziaria
- 3) – Interventi sulle relazioni
- 4) – Votazioni sulle relazioni
- 5) – Quote sociali
- 6) – Proposte per l'attività futura
- 7) – Varie ed eventuali

A presiederla è stato chiamato il s-ano Luciano Mignani, e per la Commissione Elettorale sono state elette le s-ane Bassi Mariarosa, Bromuri Maresa e Coccioli Valeria.

La riunione è stata preceduta da un ricordo dei Presidenti, A. Foà e L. Mignani, delle figure dei soci scomparsi recentemente: dott. Polerani, dott. Daminelli, ing. Bottoni e s-ano Casati. È poi seguito un minuto di raccoglimento. Nella sua Relazione Morale il Presidente Foà ha poi illustrato le attività del Circolo nel corso del 2018 che è stata intensa e fruttuosa. Il Cassiere, Giuseppe Pranzo, ha successivamente esposto la situazione finanziaria del Circolo che si è conclusa con una limitata perdita dovuta essenzialmente al saldo degli arretrati degli affitti per i quali era in corso un annoso contenzioso che ora risulta concluso. Ha pure evidenziato la determinante importanza delle varie donazioni. Dopo alcuni chiarimenti richiesti si è aperto il seggio elettorale su di esse. Le due relazioni sono state approvate con i seguenti risultati:

**Aventi diritto** al voto 76.

**Votanti 41** - dei quali 26 di persona, 11 per delega e 4 per lettera.

**Relazione morale** : 39 favorevoli e 2 contrari.

**Relazione finanziaria**: 38 favorevoli, 2 contrari e 1 astenuto.

Si è poi passati alle quote sociali per il 2020: il suggerimento del Consiglio Direttivo era di mantenerle inalterate perché un leggero aumento (es. da euro 57 a 60) darebbe un vantaggio poco influente mentre se più sensibile potrebbe creare dei problemi associativi. L'assemblea ha deciso di mantenerle inalterate, anche per il 2020.

Pochi e senza vere novità gli interventi sulle eventuali attività future, che si sono limitati a quelli di routine già noti. Il s-ano Conti ha espresso i suoi dubbi sui Laboratori Linguistici fatti a Milano, sia in chiave di partecipazione che di risultati successivi.

È stata approvata la nomina del dott. Tresoldi a responsabile della Cattedra di Milano, che dovrebbe organizzare una sessione d'esami a giugno.

Il s-ano Rodari ha poi annunciato l'arrivo in donazione della bella biblioteca modulare del compianto dott. Daminelli, che verrà installata nel locale posteriore in sostituzione parziale dell'attuale (quella pensile a vetri verrà appesa a fianco della vetrata fissa su strada). Dopo aver chiuso l'assemblea la serata si è conclusa in un pasquale clima festoso con la consueta estrazione, gestita dall'infaticabile s-ano Gianni Conti, che metteva in palio moltissime uova di Pasqua.

### **5 BORSE DI STUDIO PER IL CONGRESSO DI TRIESTE**

La Federazione Esperantista Italiana istituisce per l'anno 2019 **5 Borse di studio** che verranno assegnate ai migliori allievi dei corsi di esperanto, che non abbiano mai usufruito in precedenza di borse simili, per partecipare a Trieste dal 24 al 31 agosto 2019, al Congresso Italiano di Esperanto ed in particolare ai suoi corsi di perfezionamento. Esse sono riservate ad allievi, iscritti alla FEI, che non ne abbiano mai usufruito in precedenza e che negli anni 2017-2018-2019 abbiano frequentato in presenza un corso di esperanto di I o di II grado terminandolo con diploma rilasciato dall'IEE, oppure che abbiano partecipato in rete ad un corso di esperanto di I o di II grado terminandolo con profitto o che abbiano frequentato con profitto un corso universitario di esperantologia.

Le borse di studio consistono nell'iscrizione e nell'ospitalità con trattamento di pensione completa, in strutture studentesche od equivalenti. I borsisti dovranno frequentare regolarmente il corso di esperanto (nelle mattine di lunedì, martedì, giovedì e venerdì) e le

altre attività congressuali, compilare al termine del corso una scheda di valutazione, partecipare ad un colloquio un responsabile FEI, ed impegnarsi ad inviare alla FEI (via Villorosi 38, 20143 Milano, [feisegreteria@esperanto.it](mailto:feisegreteria@esperanto.it)) relazione scritta in esperanto sull'esperienza congressuale entro il 30 settembre 2019.

**Come partecipare:** Inviare, preferibilmente a mezzo posta elettronica all'indirizzo [feisegreteria@esperanto.it](mailto:feisegreteria@esperanto.it), domanda in cui vengono precisati: le generalità del richiedente, il tipo di corso frequentato, l'esito dello stesso, il nome dell'insegnante o tutore, la dichiarazione di essere a conoscenza delle condizioni per ottenere la borsa di studio. Chi ha superato un esame o ha ricevuto un attestato, deve allegarne copia.

La domanda deve essere inviata entro il 31- 5- 2019. Nel caso in cui l'esame venga sostenuto dopo tale data, i richiedenti potranno essere presi in esame dalla commissione nel caso in cui le cinque borse di studio non siano già state assegnate.

Una commissione della FEI provvederà, a suo insindacabile giudizio, ad individuare gli assegnatari delle borse di studio.

Per informazioni: [feisegreteria@esperanto.it](mailto:feisegreteria@esperanto.it)

### **BOLOGNA: IL 50° DELLA PATROLO E DI LITERATURO FOIRO**

la granda festotago okaze de la 50-jarigho de La Patrolo kaj de la 50a jarkolekto de "Literatura Foiro" havas novan, definitivan daton:

**Domenica 19 Maggio 2019**

La programo konsistos en du partoj:

**h.10,30** - Ronda Tablo de la membroj de La Patrolo, pri la esperanta literaturo en Italio

**h. 13.00** Bankedo en proksima restoracio La ronda tablo okazos en la sidejo de Bolonja Esperanto-Grupo

*N.d.R.* - La rivista "Literatura Foiro", la più longeva in questo campo, nacque a Milano ad opera di un già affermato associato del C.E.M., il dott. Giorgio Silfer, che riuscì a coinvolgere i migliori esponenti della letteratura esperantista in Italia, fondando una rivista che è una pietra miliare del movimento esperantista. Il CEM, orgoglioso di averlo avuto come membro agli inizi del suo volo, si congratula con lui per i suoi successi con i migliori auguri per il futuro.

### **1° SEMINARIO DI INTERLINGUISTICA A SALÒ**

**Sabato 25 maggio 2018 – ore 10 – 17**

Il Centro Italiano di Interlinguistica e Lest Languages di Salò (BS), con il patrocinio dell'Assessorato alla Cultura Città di Salò organizza una "Giornata di aggiornamento specialistico per linguisti, docenti, studenti, appassionati del mondo delle lingue.

**CONDUCE:** Prof. Giorgio Silfer, cultore di materia, docente emerito di interlinguistica all'Università di Torino, autore della voce "Lingue internazionali" nel Grande Dizionario Enciclopedico UTET, e inoltre consulente per l'opera "Il dizionario dell'immaginario" di Zanichelli.

**TUTOR:** Prof. Lorena Bellotti.

**PROGRAMMA:**

**ore 10:00** – Registrazione, consegna materiale, networking e caffè

**ore 10:30** – Presentazione relatori e programma

**ore 10:40** – Le lingue inventate: scopo segreto e sacrale, letterario, di comunicazione internazionale. Da Cartesio al Volapük.

**ore 12:30** – Pausa pranzo\*

**ore 14:00** – Schemismo e naturalismo nell'interlinguistica.

**ore 15:00** – Progetti interlinguistici. Un caso unico: l'esperanto.

**ore 16:00** – Domande e risposte

**ore 16:30** – Chiusura lavori e saluti

Verrà inviato su richiesta l'attestato di partecipazione.

**NUMERO CHIUSO: 25 PARTECIPANTI**

le adesioni verranno accettate in ordine di ricezione delle richieste fino ad esaurimento posti.

**Quota di partecipazione:** seminario gratuito con euro 25 rimborso spese materiale didattico al Centro Italiano di Interlinguistica

\* pranzo: convenzione light buffet Rimbazzello per euro 6.

### **INTERNACIA JUNULARA FESTIVALO**

Kiel kutime, dum la Paska semajno, okazis en Rimini la internacia junulara festivalo en kiu partoprenis ĉirkaŭ 50 homoj el pluraj eŭropaj landoj (Italio, Francio, Slovakio, Hispanio....) kaj el Brazilo. Tie, la junuloj spertis interesajn kulturajn proponojn, kiel ekzemple tuttaga ekskurso al la Respubliko de San Marino, interesaj prelegoj de d-ro Giorgio Silfer (kara amiko de nia klubo) kaj la koncerto de Kjara Raggi kiu prezentis sian novan esperantan albumon "Blua Horizonto"

produktita de Itala Esperanto Federacio kaj eldonita de Vinilkosmo. Eĉ oni organizis la KER-ekzamenon.

Kadre de la IJF okazis ankaŭ la voĉdonoj pri la novaj estraroj de la Itala Esperanta Junularo kaj de Bunta Esperanto Asocio. En ambaŭ estraroj estis elektitaj la milanaj samideanoj Francesco Fagnani kaj Riccardo Lamperti, kiujn oni gratulas.

*R. Lamperti*

## **KUNVENO DE BUNTA ESPERANTO-ASOCIO**

Dimanĉon la 17an de Marto nia klubo havis la plezuron gastigi en sia sidejo la estraran renkontiĝon de BEA - Bunta Esperanto-Asocio. Venis el Bologna Michela Concialdi (prezidantino de la asocio) kaj Marco Ficarra, dum el Torino Irene Caligaris, Alessandro Perna kaj Paola Nigrelli.

Ĉeestis niaj samideanoj Francesco Fagnani, Riccardo Lamperti kaj Livio Fioroni, kiuj estas anoj kaj de la Milana Esperanto-Klubo kaj de BEA. En la kuna tagmanĝo ĉe “La Faraono” partoprenis ankaŭ nia samideano Vilhelmo Tomei kaj la geedzoj Foà.

Oni multe ŝatis la okazon renkonti esperantistojn el aliaj urboj kaj la estraro de BEA donis al la milananoj la eblon plue ekkoni la asocion kaj starigi demandojn pri la farotaĵoj kaj pri la celoj de BEA.

## **ESTRARKUNSIDO**

La dua estrarkunsido de la jaro okazis la 14an de marto kaj ekis, kiel kutime, per la legado kaj la aprobo de la protokolo de la antaŭa kunsideo. Transirante al la dua punkto de la tagordo, Rodari raportis pri la urĝa situacio de la Klubo pro la malbona farto de kelkaj membroj al kiuj la Estraro esprimis la plej amsentajn bondezirojn. La plej urĝa problemo estas sekurigi la regulan plenumiĝon de la kursoj. La s-ano Fagnani komunikis ke (krom por la merkredaj konversaciaj renkontiĝoj) li jam estas anstataŭanta Daminelli-n por la unua grada kurso kaj povus fari ĉi tion ankaŭ por la alia dua grada kurso kiu, tamen, estas provizore haltigita laŭ la peto de la lernanto. Koncerne la dua grada kurso, d-ro Fagnani sciigis ke d-ro Daminelli opinias ke la lernanto povus jam elteni la ekzamenon.

La kurso ĉe la Liceo Manzoni ne povis komenciĝi. Oni devos preparoli kun la lernejestro por prokrasti la kurson. Ing. Pranzo konfirmis ke li povos anstataŭi Daminelli-n.

Komprenoble la financa bilanco estis alia temo. Oniĝin kontrolis kaj taksis, konstatante ke la fina rezulto estas deficitita, sed la kialo estas ke finfine oni solvis la kuntenadon kun ALER, kiu luas al ni la sidejon, pagante la debetojn de la pasintaj jaroj laŭ la korektaj kalkuloj. Tamen en la jaro 2018 ne estis elspezoj por pretigi informan materialon.

Fine la estraro decidis la fermiĝon de la Klubo okaze de la laŭrutinaj programojĝis kiam oni trovos ian novan solvon.

Poste la estraro alfrontis la pretigon de la ĝenerala Jarkunsido, kaj ĝian tĝordon, precipe la temon de la kotizoj por la 2020. La plimulto de la konsilianoj proponis neŝanĝi la kotizojn. Sed kontraŭe s-ano Fagnani asertis ke oni estus oportune plilongigi la rabaton de la junulkotizo ĝis la tridek jara aĝo. Rodari memorigis ke la Klubo ne povas devojiĝi de la reguloj de la FEI. Oni devus ŝanĝi ĝian statuton kaj poste ankaŭ tiun de la klubo kiu tion antaŭvidas. Tamen Fagnani konfirmis ke li proponos al la Jarkunsido la supre cititan rabaton. La estraro sugestos al ĝi la neŝanĝon de la kotizoj.

## **JAPANAJ GASTOJ EN MILANO**

Je la fino de marto alvenis al Milano, kune kun japana teamo, s-ano Akira Saiki, iama docento pri arkitekturo, kun lia edzino Masayo. Ilia engaĝita programo (ĉe teatroj La Scala kaj La Fenice) ne donis al ili tro da libera tempo, sed ili tamen deziris renkontiĝi kun milanaj s-anoj. Tio okazis, post ia sinteza vizito tra la urbo zorgita de nia prezidanto, kun kelkaj el tiuj ĉi en simpatia vespermanĝo dimanĉe la 24an de marto.

## **NIAJ PASINTAJ JAŬDOJ**

Tri dekoj da s-anoj partoprenis en la tradicia jara Vespermanĝo de Amikeco ĉe la kutima laŭcela restoracio. Gaja etoso kaj abunda menuo pasigis belan vesperon kune.

La 21-an de marto 2019, post la kutima renkontiĝo ĉe la restoracio “Il Faraone”, la s-anoj Gabriele Aguggini kaj Ida Bossi prelegis pri “Famiglie nobili e borghesi nei palazzi di Milano”. La prelegantoj prenis en konsideron kelkajn famajn kaj historie interesajn palacojn de gravaj nobelaj aŭ burĝaj milanaj familioj, kaj precise: la Loggia dei Mercanti, il Palazzo della Ragione kaj Casa del Panigarola en Broletto, Palaco Borromeo, Palaco Giureconsulti, Palaco Marino, Casa degli

Omenoni, Palaco di Brera, Palaco Litta Visconti de la XIV-XVI jarcentoj; Palaco Trivulzio, Palaco Belgioioso, Palaco Clerici kaj Palaco Greppi de la XVIII jarcento kaj fine, por la XX jarcento, Palaco Castiglioni kaj Palazzina Liberty. Pri ĉiu konstruaĵo la prelegantoj donis tre interesajn historiajn informojn kaj plurajn kuriozaĵojn kiuj stimulis multajn demandojn de la ĉeestantoj.

## LUTTO

Il Circolo Esperantista Milanese e gli esperantisti tutti sono vicini alla s-anino Maresa Bromuri Foà e partecipano al dolore che l'ha colpita per la scomparsa della sua amata mamma.

## TURISMO PER ESPERANTO (<http://www.karavane.net>)

L'organizzazione turistica del s-ano Aldo Foà (via Casale 7, Milano – tel: 02 58111573, al mercoledì ore 17.30-19.00 oppure sempre al numero 3481709286 alle ore 10.00-19.00) comunica il prossimo programma:

### ALBANIA - Dal 5 al 17 agosto - Quota: circa € 950

Giunti in nave visiteremo in pullman gran parte del paese, dalle località *balneari* al pittoresco interno, dalle *oasi naturalistiche* alle aree protette dall'UNESCO. Visita breve alla costa del Montenegro. In entrambi i paesi pranzi e cene a base di pesce a prezzi favorevoli.

Prevista la visita di **Cattaro**, di **Budua** e (dall'esterno) **Sveti Stefan**, delle famose spiagge di **Ulcinj** (Dulcigno) e **Ada Boiana**. di **Scutari**, **Kruja** e **Tirana**. Seguirà **Durazzo**, il **Parco Archeologico di Apollonia**, villaggi interni e località costiere (spiagge), ecc.

Ripercorrendo quindi la Riviera a ritroso, da **Valona** si rientrerà a Durazzo e poi in Italia.

## NOTIZIE DAL MONDO

**Trieste** – In occasione del Congresso Nazionale, tra le tante iniziative c'è anche l'allestimento di un ottimo "kongreseto" per i bambini e i ragazzi. Per informazioni: <https://kongreso2019.esperanto.it/eo/>

**Rotterdam** – In occasione della giornata della donna 2019, l'UEA ha in un suo messaggio evidenziato l'importanza del loro ruolo sociale e ribadito i loro diritti.

**Ĉaĉak (Serbia)** – Il tema del 52° congresso dell'ILEI sarà "Lernado en virtualaj komunumoj". Previsti interessanti programmi serali collaterali.

**Ekaterinburg** – Dal 1° al 4 maggio qui si è svolto un importante corso di perfezionamento linguistico, a seguito dei positivi risultati dei tre anni precedenti. Esso si svolge sui tre livelli: A2 – B 1-2 – C.

**Bujumburo (Burundi)** – Il 7° Afrika Kongreso de Esperanto avrà luogo qui dal 21 al 27 dicembre. Tema ufficiale: 'Verdigo de la kontinento afrika' Ricchi ed impegnativi i programmi, sia di lavoro che collaterali. Per informazioni: <https://www.esperanto-afriko.org/7aake.htm>

**Kaŝano (Iran)** – Il 12° MONA (Mezorianta-Nordafriko Kunveno) si è qui svolto con successo dal 28 al 31 marzo. Organizzatori, oltre l'aiuto esterno del dott. Corsetti, la ing. Nati Solat e il dott. Keynan Sayadpour che tempo fa il CEM ha avuto il piacere di ospitare.

**Bratislava** – La Federazione esperantista ha proposto al Ministero della Cultura di dichiarare l'Esperanto "Patrimonio immateriale culturale" come lo è già in Polonia e Croazia. È stata accettata e seguirà il suo iter d'esame.

**Milano** – FEI-Libri annuncia tre interessanti novità librarie:

- Paesaggio con ombre in un interno di S. Štimec € 16

(trad. di Carlo Minnaia e Giulio Cappa)

- La teorio Nakamura di A. Löwenstein € 12

- Libazar e Terra (racconto di fantascienza) di J. Sigmond, e S. Rodin.

**Trieste** – In aprile già 125 risultano gli iscritti all'86° Congresso di Esperanto (24 – 31 agosto 2019). Si svolgerà sotto il patrocinio del Comune e il tema ufficiale sarà " Multkulturismo kaj plurlingvismo hodiaŭ". All'inaugurazione interverrà Vytenis Povilas Andriukaitis, komisionano de Eŭropa Unio, su "Esperanto kaj lingva justeco en Eŭropo". Ricchi i programmi culturali, serali e turistici.